FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 193
Mun. 58

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 193 Rimouski — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} Amqui Village — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ____ — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM / INFIRME	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly a citizen. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors du l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in saw mill," "in dry goods store," "in foundry shop," "in dining room," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "ferme," "dans une scierie," "dans un magasin de nouveautés," "dans une fonderie," "dans une salle à manger," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à tout autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	(a) earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de tout emploi supplémentaire ou de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du salaire pour l'heure de travail.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance à venir.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 20 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
182	182	Dionne Marie	Amqui Village	F	Chef	V	Octobre	1855	55	Canada			Française	Française	Catholique	Ménagère																9	oui	oui	F			
		Fortin Joseph	"	M	Fils	C	Août	1886	24	"			"	"	"	Scieur de B.	Bardeau		W		33			60	3.00							oui	oui	F			
		" Ozeas	"	"	"	C	Janvier	1892	19	"			"	"	"	none																oui	oui	F			
		" Alfred	"	"	"	C	Août	1894	17	"			"	"	"	"																oui	oui	F			
		" Marianne	"	F	"	C	Juillet	1897	13	"			"	"	"																	oui	oui	F			
		Lacroix Odette	"	"	"	C	Août	1899	12	"			"	"	"																	9	oui	oui	F			
183	183	Belanger Elie	"	M	Chef	M	Juillet	1876	35	"			"	"	"	Cultivateur	Scieur		W			44		200													
		Robert Joséphine	"	F	Epouse	M	Janvier	1877	34	"			"	"	"	none																						
		" Marianne	"	"	Fille	C	Juillet	1903	3	"			"	"	"																							
		" Charles Emile	"	M	Fils	C	Juillet	1904	2	"			"	"	"																							
		Major Lacroix	"	F	Fille	C	Mai	1908	1	"			"	"	"																							
184	184	Gay Pierre	"	M	Chef	M	Janvier	1852	58	"			"	"	"	Cultivateur																					
		Rob Lafleur	"	F	Epouse	M	Janvier	1856	55	"			"	"	"	none																						
185	185	Gay Joseph	"	M	Chef	M	Mai	1883	28	"			"	"	"	Cultivateur	Bardeau		W			45		60	500													
		Roy Alice	"	F	Epouse	M	Mai	1880	31	"			"	"	"	none																						
		" Marcienne	"	F	Fille	C	Avril	1905	6	"			"	"	"																							
		" Marie Blanche	"	"	"	C	Sept.	1908	2	"			"	"	"																							
186	186	Ouest Celestin	"	M	Chef	M	Oct.	1877	34	"			"	"	"	Menuisier																						
		Levesque Louise	"	F	Epouse	M	Janvier	1885	26	"			"	"	"	none																						
		" Adrien	"	M	Fils	C	Déc.	1904	6	"			"	"	"																							
		" Camil	"	"	"	C	Sept.	1906	4	"			"	"	"																							
187	187	Levesque Louis	"	M	Chef	M	Juin	1871	39	"			"	"	"	Cultivateur																						
		Boudreau Valentine	"	F	Epouse	M	Juillet	1882	28	"			"	"	"	none																						
		" Arthur	"	M	Fils	C	Août	1900	11	"			"	"	"																							
		" Marie Jeanne	"	F	Fille	C	Juillet	1902	7	"			"	"	"																							
		" Marie Jeanne	"	"	"	C	Déc.	1902	9	"			"	"	"																							
		" Jeanne	"	"	"	C	Sept.	1904	4	"			"	"	"																							
		" Blanche Celanire	"	"	"	C	Mai	1908	1	"			"	"	"																							
188	188	Blanchette Celanire	"	M	Chef	M	Mars	1867	44	"			"	"	"	Cultivateur																						
		Pepresier Clarisse	"	F	Epouse	M	Mai	1870	42	"			"	"	"	none																						
189	189	Blondeau Celanire fils	"	M	Chef	M	Mars	1902	48	"			"	"	"	Manœuvre	Journalier																						
		Lucien Adèle	"	F	Epouse	M	Oct.	1874	38	"			"	"	"	none																						
		" Napoléon	"	M	Fils	C	Déc.	1891	19	"			"	"	"	Cultivateur	Journalier																						
		" Marie Blanche	"	F	Fille	C	Août	1895	16	"			"	"	"	Ménagère																						
		" Clotilde	"	"	"	C	Juin	1900	10	"			"	"	"																							
		" Jean	"	M	Fils	C	Juin	1877	12	"			"	"	"	none																						
		Jacquault Emélie	"	F	Epouse	M	Août	1854	57	"			"	"	"																							
190	190	Lacombe Théophile	"	M	Chef	M	Mai	1872	39	"			"	"	"	Journalier																						
		Talbot Ludivine	"	F	Epouse	M	Janvier	1879	32	"			"	"	"	ménagère																						
		" Marie	"	"	Fille	C	Janvier	1897	14	"			"	"	"																							
		" Angeline	"	F	Fille	C	Août	1900	10	"			"	"	"	none																						
		" Rosalba	"	M	Fils	C	Mai	1902	8	"			"	"	"																							
		" Antoinette	"	F	Fille	C	Nov.	1903	7	"			"	"	"																							
		" Cécilia	"	"	"	C	Janvier	1905	6	"			"	"	"																							
		" Jeanne	"	"	"	C	Janvier	1907	5	"			"	"	"																							
		" Gustave	"	M	Fils	C	Sept.	1905	5	"			"	"	"																							
191	191	Emmanuel Théophile	"	M	Chef	M	Sept.	1860	49	"			"	"	"	Cultivateur	Journalier																						
		Lepine Evangeline	"	F	Epouse	M	Janvier	1868	42	"			"	"	"	Ménagère																						
		" Edouard	"	M	Fils	C	Oct.	1887	23	"			"	"	"	Journalier																						
		" Romain	"	"	"	C	Oct.	1891	19	"			"	"	"	Idem																						